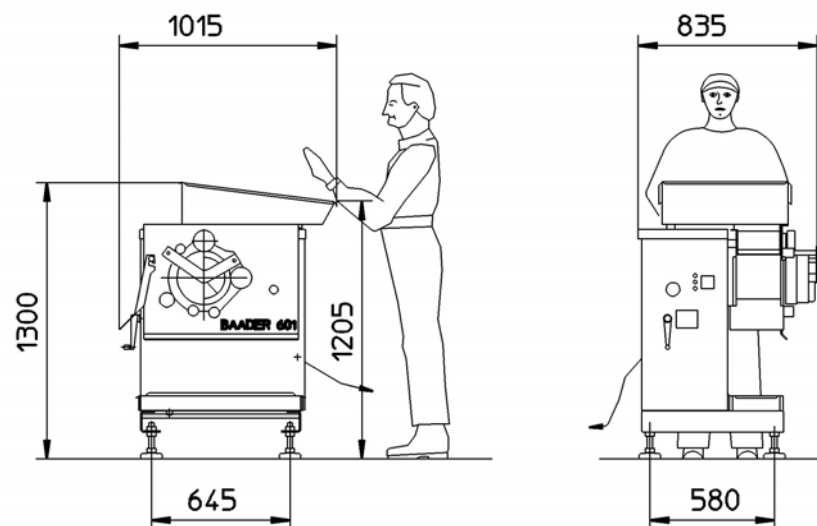




BAADER 601

Technische Daten:

- Bedienung: 1 Person
- Kraftbedarf: 3 kW
- Abmessungen: in mm in Zeichnung
- Gewicht (netto): 420 kg
- Lochdurchmesser: 1.3;2;3;5;8 mm

Technical Data:

- Operator : 1 person
- Power: 3 kW
- Dimensions: (see sketch) in mm
- Weight (net): 420 kg
- Hole diameter : 1.3;2;3;5;8 mm

Технические характеристики:

- Обслуживающий персонал: 1 человек
- Потребление электроэнергии: 3 кВт
- Габаритные размеры: в мм на чертеже
- Вес (нетто): 420 кг
- Диаметр отверстий барабана: 1.3;2;3;5;8 mm



Nordischer Maschinenbau
Rud.Baader GmbH + Co.KG
Postfach1102 • D-23501 Lübeck
Germany
Tel.: +49/451/5302-0
Fax: +49/451/5302-492
e-mail: baader@baader.com
Internet: www.baader.com

08/2006

BAADER 601

Die Handliche
The handy machine
Удобная машина для предприятий
малой и средней мощности

- BAADERN™ – die schonende Produktveredelung
- BAADERING™ – the gentle method of product refinement
- БААДЕРОВАНИЕ- щадящий метод повышения качества



Achtung!

Zur Veranschaulichung von technischen Einzelheiten sind Sicherheitseinrichtungen und Schutzmechanismen teilweise nicht in betriebsbereitem Zustand dargestellt. Bei Betrieb der Maschine sind alle entsprechenden Vorrichtungen und Hinweise, die die Sicherheit der Anlage betreffen, zu nutzen! Abbildungen und Zahlenangaben sind annähernd und unverbindlich. Konstruktionsänderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, jederzeit vorbehalten.

Attention!

For the illustration of technical details the safety devices and protection mechanisms are partly not shown in operative condition. When operating the machine, all corresponding devices and instructions referring to the safety of the machine are to be utilized and/or observed! Illustrations and dimensions are approximate and not binding. Subject to design changes in the interest of technical progress.

Внимание!

Для иллюстрации технических деталей предохранители и защитные механизмы показаны не полностью. При работе машины все соответствующие устройства и инструкции, относящиеся к безопасности машины, должны быть использованы и/или соблюдены!

BAADER 601



■ BAADERN™

- Weltweit anerkanntes Verfahren zum Trennen von Weich- und Festanteilen
- Entseihen und Restfleischgewinnung von vor-zerkleinertem Rotfleisch, Geflügel und Fisch
- Püree und Saftgewinnung von Obst und Gemüse
- Rückgewinnung von kleinen verpackten Produkten

Verschiedene Ausgangsprodukte können mit diesem Verfahren veredelt werden.

Ein Quetschband fördert das Produkt zur Lochtrommel und preßt die weichen Bestandteile durch die Bohrungen. Die festen Bestandteile verbleiben außerhalb der Trommel. Über eine verstellbare Walze kann das Verhältnis zwischen Ausbeute und Qualität eingestellt werden. Das BAADERN garantiert höchste Ausbeute und Produktqualität.



■ BAADERING™

- Worldwide proven method for separating soft and solid components
- Desinewing and meat recovery from precutted red meat, poultry and fish
- Puree and juice production from fruits and vegetables
- Depackaging of small packages

A variety of raw product can be refined using this method.

A squeezing belt feeds the product to a perforated drum and presses the soft components through the holes of the drum. The solid components remain outside the drum. The ratio between yield and quality can be influenced by means of adjusting the pressure roller.

BAADER guarantees highest yield and a superior quality.

■ БААДЕРОВАНИЕ

- Признанный во всем мире метод разделения мягких и твердых фракций
- Жилровка мяса и дообвалка предварительно измельченных мясосодержащих костей крупного и мелкого рогатого скота, свинины, птицы и рыбы
- Получение пюре и соков из фруктов и овощей
- Отделение упакованного продукта от упаковочных материалов

Этот метод позволяет повысить качество различных продуктов.

Расплющивающая лента подает продукт к перфорированному барабану и продавливает мягкие фракции через отверстия. Твердые фракции остаются на внешней поверхности барабана. Соотношение между выходом и качеством конечного продукта изменяется регулированием положения прижимного валика.

БААДЕРОВАНИЕ гарантирует максимальный выход и высокое качество продукта

BAADER 601



■ Die Maschine

- Höchste Leistung auf kleinstem Raum
- Bedienungsfreundliche Handhabung
- Leichte, zeitsparende Reinigung
- Weltweit anerkannter Hygienestandard
- Verschleiß- und produktschonendes Andrucksystem
- Lange Standzeiten der Verschleißteile
- Abgenommen für USDA und mit CE versehen
- Ergonomisch konzipiertes Maschinensystem

Als Option kann die Maschine auf Transportrollen geliefert werden



Leichte Beschickung
Easy feeding
Удобная загрузка
Простая загрузка крупнокускового сырья при соблюдении предписаний по технике безопасности



Übersichtliche Bedienung, ablesbare Druckeinstellung
Easy adjusting the pressure system
Легкое обслуживание, считываемые показания давлений прижатия прижимного валика

■ Das Ergebnis

Die Rohware und die Lochdurchmesser der Trommel bestimmen die Qualität des Endproduktes.

■ The Machine

- Highly efficient with minimal space requirements
- User-friendly
- Easy and time-saving cleaning
- Sanitary standards recognised worldwide
- A pressure system ensuring gentle product processing and reduced machine wear
- Long life of the wearing parts
- USDA approved and CE labeled
- Ergonomic machine system

Optional castors for easy moving of machine



Hohe Ausbeute und Lebensdauer durch stabile Bandlagerung
High yield and long life thanks to stable belt bearing
Высокий выход и большой срок службы обеспечивается устойчивыми опорами ленты



Lochdurchmesser: 1.3;2.3;5;8 mm
Hole diameter : 1.3;2.3;5;8 mm
Диаметр отверстий барабана: 1.3;2.3;5;8 mm

■ The Result

The raw product and the hole diameter of the drum determine the quality of the finished product.

■ МАШИНА

- Максимальная производительность при малых габаритах
- Удобное обслуживание
- Легкая и быстрая санобработка
- Признанный во всем мире высокий стандарт гигиены
- Износостойкая и щадящая продукт система прижатия
- Длительный срок службы частей, подверженных износу
- С сертификатом ЕС и с сертификатом Госстандарта РФ.
- Испытана по нормам USDA с сертификатом ЕС, сертифицирована Госстандартом России
- Эргономичный принцип конструкции машины

В качестве опции машина может поставляться на транспортных роликах

■ Результат

Исходный продукт и диаметр отверстий перфорированного барабана определяют качество конечного продукта.